



Your Environmental Trust Fund at Work  
Votre Fonds en fiducie pour l'environnement au travail

Grand-Sault devient vert  
Information pour les citoyens  
Grand-Falls going green  
Information for citizens

# Plan de présentation / Presentation plan

- L'économie de l'eau potable
  - Barils d'eau de pluie
  - Programme de reboisement urbain
  - Les bienfaits du compostage
  - Économiser l'énergie lumière
  - Le recyclage du papier
  - Recycler votre herbe
  - Utiliser des produits biodégradables
  - Utiliser des articles réutilisables
  - Acheter localement
  - Économiser l'énergie électrique
  - Progrès du plan vert
  - Programmes résidentiels Efficacité NB
  - COGERNO
- Saving drinking water
  - Rainwater Barrels
  - Urban reforestation program
  - Benefits of composting
  - Saving light energy
  - Paper recycling
  - Grass recycling
  - Use biodegradable products
  - Use reusable products
  - Buy locally
  - Saving electric energy
  - Green Plan's progress
  - Residential programs offered by Efficiency NB
  - COGERNO



# Favoriser l'économie de l'eau potable

## Saving drinking water

- Les 2 sources principales de perte d'eau sont les **fuites et le surplus d'arrosage** des pelouses et des jardins.
- The 2 main sources of water waste are **leaks and the over-watering** of lawns and gardens.



# Fuites / Leaks

- Une toilette qui continue à fonctionner après rinçage pourrait gaspiller **175 000 à 350 000L** par an.
- A toilet that continues to run after flushing could be wasting **175 000 to 350 000L** a year.
- Un robinet qui dégoutte peut gaspiller de **40 à 107L** d'eau/jour. Si l'eau est chaude, vos dollars d'énergie descendent également dans le drain!
- A leaking faucet can waste from **40 to 107L/day**. If it's hot water, your energy dollars are also going down the drain!



# Barils d'eau de pluie / Rainwater Barrels

- Pour nos besoins domestiques, 54% du volume ne nécessite pas une qualité d'eau potable. Puisque **50-70%** de l'eau utilisée l'été est employée dehors pour les pelouses et les plantes, l'utilisation d'un baril d'eau de pluie ne pourrait qu'aider à la situation.
- For our domestic needs, 54% of volume does not require quality drinking water. Since **50-70%** of water used in the Summer is employed outside for lawns and plants, the use of rainwater barrels could only help with the situation.



# Avantages d'utiliser un baril d'eau de pluie

## Benefits of using rainwater barrels

- En période de sécheresse, l'eau peut être employée pour le jardinage
  - Contribue à la conservation de l'eau
  - Réduit la charge de drainage d'orage
  - L'exploitation et l'entretien est facile.
  - L'eau sans chlore est plus saine pour les plantes
  - Contribue à préserver les nappes phréatiques
  - L'eau de pluie est gratuite
- 
- In periods of dryness, water can be employed for gardening
  - Contributes to water conservation
  - Reduces the load of storm drainage
  - The exploitation and maintenance is easy.
  - Water without chlorine is healthier for plants
  - Contributes to preserve ground water
  - Rainwater is free



# Achat d'un baril d'eau de pluie

## Buying a rainwater Barrel

| Photo                                                                               | Nom                                                 | # du produit | Capacité | Prix régulier |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------|----------|---------------|
|    | <b>FISKARS HOLDEN<br/>RAIN COLLECTOR<br/>BARREL</b> | #59-7503-4   | 182 L    | 119,99\$      |
|    | <b>190L RAIN<br/>BARREL</b>                         | #59-3180-4   | 190 L    | 114,99\$      |
|   | <b>FISKARS<br/>SAGUARO RAIN<br/>BARREL</b>          | #59-7512-2   | 100 L    | 79,99\$       |
|  | <b>RAIN<br/>COLLECTOR, 87<br/>GALLON</b>            | #59-7509-2   | 330 L    | 139,99\$      |

\*Prix chez Canadian Tire / \*Prices at Canadian Tire

# Programme de barils d'eau de pluie

## Rainwater barrel program

- La municipalité remboursera **50%** du coût d'achat d'un baril de pluie jusqu'à un maximum de 50 \$ jusqu'à l'écoulement des fonds et selon l'application approuvée sur réception d'une facture et après vérification du projet terminé.
- Les formulaires de demande sont disponibles à l'édifice municipal et sur le site web [www.grandsault.com](http://www.grandsault.com)
- Personne contacte : Lise J. Ouellette (475-7777).
- The municipality will refund **50%** of the purchase cost of a rainwater barrel to a maximum of 50\$ until depletion of funds, per approved application upon receiving an invoice and after verification of the completed project.
- The application forms are available at the municipal building and from the web site [www.grandfalls.com](http://www.grandfalls.com)
- Contact person: Lise J. Ouellette (475-7777).





# Installation d'un baril d'eau de pluie

## Installing a rainwater Barrel

1. Assurez-vous que la terre sous le baril est ferme et au niveau.
  2. Placez le baril, mesurez et figurez où faire la coupe pour qu'il y ait assez de place pour attacher le coude.
  3. Détachez et enlevez le tuyau de descente.
  4. Attachez le coude 45° pour que l'eau tombe dans le baril de pluie.
  5. Placez le débordement de nouveau dans le drain ou dans votre jardin.
- Il ne vous manque que de la pluie !

1. Ensure the ground beneath the barrel is firm and level.
  2. Set rainwater barrel, measure the height, figure out where to make the cut on the downspout so that there is enough room to attach the elbow.
  3. Disconnect and remove the downspout.
  4. Attach 45° degree elbow so the water can fall into the barrel.
  5. Run the overflow either back into the drain or into a nearby garden.
- All you need now is rain!

# Autres astuces pour économiser l'eau potable

## Other tips on how to save on drinking water

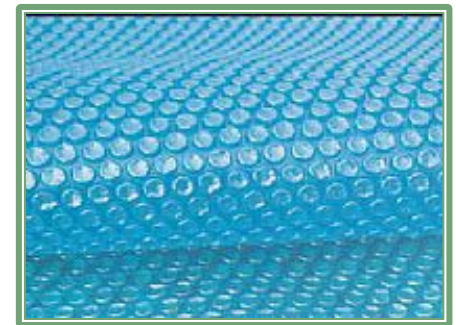
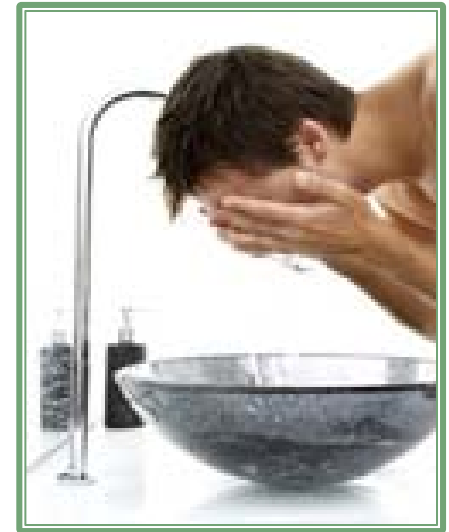
- Mettez un pichet d'eau au réfrigérateur. Vous éviterez ainsi de laisser couler l'eau pour qu'elle devienne froide.
- Keep a pitcher of water in the fridge, you will avoid letting water run until it gets cold.
- Lavez les fruits et les légumes dans un évier partiellement rempli d'eau et vous économiserez jusqu'à **5L** d'eau chaque fois.
- Wash fruits and vegetables in a sink partially filled with water and you will save up to **5L** of water each time.



# Autres astuces pour économiser l'eau potable

## Other tips on how to save on drinking water

- Fermez l'eau lorsque vous brossez vos dents, lavez votre visage ou lorsque vous vous rasez, vous économiserez ainsi jusqu'à **12L** d'eau chaque minute.
- Turn off water when you brush your teeth, wash your face or shave, you will save up to **12L** of water each minute.
- Couvrez votre piscine d'une toile solaire pour empêcher l'évaporation de l'eau.
- Cover your swimming pool with a solar blanket to prevent the water evaporation.



# Autres astuces pour économiser l'eau potable

## Other tips on how to save on drinking water

- Arrosez votre pelouse et votre jardin en matinée ou en soirée. Vous éviterez ainsi que **40 %** de votre eau d'arrosage s'évapore.
- Water your lawn and your garden in morning or evening. You will avoid **40%** of your water evaporating.
- Remplacez vos toilettes ordinaires par un modèle à faible débit, vous économiserez jusqu'à **11 000L** d'eau chaque année.
- Replace your ordinary toilets by a low flow model, you will save up to **11 000L** of water each year.





# Programme de reboisement urbain

## Urban reforestation program

- La municipalité de Grand-Sault a créé un programme qui rembourse **50%** du coût d'achat d'arbres jusqu'à un maximum de 200 \$ d'une facture reçue d'un détaillant de la région.
- Les projets de plantation d'arbres améliorent les espaces verts, aident à prévenir l'érosion des sols et aident à l'environnement.
- The town of Grand Falls created a program that will reimburse **50%** of the cost of trees up to a maximum of \$200 upon reception of an invoice from a local retailer.
- These projects improve green areas, help with ground erosion and the environment.



# Économiser l'énergie lumière

## Saving light energy



- Maximisez l'éclairage naturel (placer les bureaux près d'une fenêtre).
- Changez vos ampoules incandescentes à des ampoules fluorescentes compactes, elles consomment 75 % moins d'énergie et durent jusqu'à 10 fois plus longtemps.
- Installez vos lampes dans un coin, où leur lumière peut se refléter sur 2 murs et produire une quantité optimale de lumière.
- Nettoyez régulièrement vos ampoules. La poussière affecte la luminosité.
- Choisissez des couleurs claires pour les murs, elles laissent pénétrer la lumière.
- Maximize natural daylight (place desks close to a window)
- Change your incandescent bulbs with compact fluorescent bulbs, they consume 75% less energy and last 10 times longer.
- Install your lamps in a corner, where they can be reflected on 2 walls and produce an optimal quantity of light.
- Clean bulbs regularly. Dust affects the luminosity.
- Choose soft colors for the walls, they reflect more light.

# Dangers et alternatives

## Dangers and alternatives



- Il est important de ne pas jeter les ampoules fluo compactes à la poubelle puisqu'elles contiennent du mercure et lorsque cassées, elles peuvent contaminer les sites d'enfouissement (COGERNO offre un programme de récupération).
- Si, par accident, vous en cassez une, il faut sortir de la salle et revenir une heure après pour laisser la poussière se dissiper.
- Il existe aussi les ampoules LED. Elles durent 10 fois plus longtemps que les CFL et ne contiennent pas de mercure. Elles sont par contre plus dispendieuses.
- Vous pouvez aussi avoir des lampes solaires pour éclairer jardins et allées.
- It is important not to throw away fluorescents bulbs since they contain mercury and, when broken, could contaminate landfills (COGERNO offers a recovery program).
- If, by accident, you break a compact fluorescent bulb, you should exit the room for an hour to give the mercury time to dissipate.
- There are also LED bulbs. They last 10 times longer than the CFL and do not contain any mercury. On the other hand, they are more expensive.
- You can also use solar lights to light gardens and pathways.

# Recyclage du papier / Paper recycling

- Utilisez du papier recyclé (La production du papier recyclé demande la moitié de l'eau et 3/4 de l'énergie).
  - Imprimez sur les 2 cotés d'une feuille.
  - Utilisez la technologie informatique pour la consultation de documents.
  - Réemployez l'endos de vos papiers comme papier brouillon.
  - Réutilisez le matériel de classement (classeurs, boîtes).
  - Circulez les documents au lieu de donner une copie à chacun ou utilisez un projecteur.
- 
- Use recycled paper (Production of recycled paper uses half the water and 3/4 of the energy of new paper production).
  - Print on both sides of the paper.
  - Use computer technology for document consultation.
  - Use single sided waste paper for printing drafts.
  - Re-use filing material (sorters, envelopes, boxes).
  - Circulate documents instead of making a copy for everyone or use a projector.



# Recyclage du papier / Paper recycling

- Demandez des relevés virtuels pour vos comptes bancaires et vos factures.
- Changez les marges sur vos documents. Les marges par défaut sont de 1.25 pouce de tous les côtés, en les changeant à 0.75 pouce, vous réduiriez la quantité de papier de 5 %.
- Envoyez et stockez les documents électroniquement au lieu de sur papier.
- Use virtual statements for your bank accounts and your invoices.
- Change the margins on your documents. The default margins are 1.25 inches on all sides, by changing them to 0.75 inches, you will reduce the amount of paper by 5 %.
- Send and store documents electronically instead of on paper.





# Le recyclage des bouteilles et cannettes

## Bottle and can recycling

- L'énergie utilisée et la pollution créée, est 95 % moins grande si les cannettes sont recyclées que si elles étaient produites à partir des matières premières.
- Vous pourriez faire fonctionner une télé pendant environ 3 heures avec l'énergie économisée en réutilisant juste une cannette d'aluminium.
- De plus, vous recevez de l'argent en retour!
- The energy used and air pollution created, is 95 % less for recycled cans than if the cans were produced from raw materials.
- You could operate a TV set for an estimated 3 hours with the energy saved by recycling just one aluminum can.
- Plus, you get money in return!



# Recycler votre herbe / Grass recycling

## Les avantages du recyclage de l'herbe

- Couper l'herbe prend un tiers moins de temps.
  - Jusqu'à 25 % des substances nutritives sont retournés dans l'herbe.
  - Réduit de 10 % l'espace de déchets au dépotoir.
- \* Un bac est à votre disposition au garage municipal

## Advantages of grass recycling

- It takes a third less time to mow your lawn.
  - Up to 25 % of the nutrients are returned in clippings.
  - Reduces trash by 10 % in landfills.
- \* A container is at your disposal at the municipal garage





# Utiliser des produits biodégradables

## Use biodegradable products

- L'avantage d'employer les produits biodégradables est qu'ils se décomposeront naturellement et ce, dans de courtes périodes. Ceci signifie qu'elles ne reposeront pas dans un dépotoir. Elles redeviennent des substances naturelles, et à la différence d'autres matériaux populaires d'aujourd'hui, elles ne prendront pas des milliers d'années à se décomposer.
- The benefit of using biodegradable products is that they will decompose naturally over short periods of time. This means that they won't sit in landfills. They will turn back into natural substances, and unlike other popular materials today, they don't take hundreds or thousands of years to decompose.

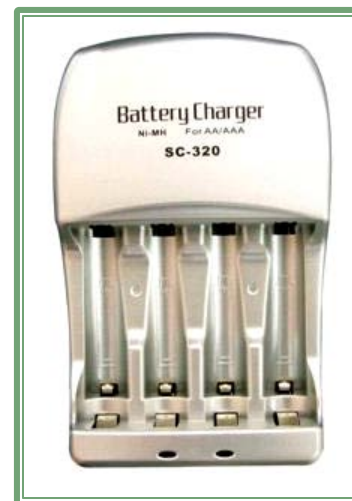


# Utiliser des articles réutilisables

## Use reusable products

- Tasse réutilisable pour votre café
- Vaisselle non-jetable
- Sacs réutilisables pour vos achats
- Piles rechargeables
- Couches réutilisables

- Reusable coffee cup
- Non disposable dishes
- Reusable bags for your purchases
- Rechargeable batteries
- Reusable diapers



# Acheter localement et sans suremballage

## Buy locally and without overwrapping

- Quand on achète localement, nous aidons à nos entreprises locales et à l'environnement.
  - **40 milliard de gallons** de diesel sont utilisés tous les ans pour le transport sur la route.
  - **18 mégatonnes /an** d'émissions CO<sub>2</sub> sont causés par le transport au N.-B.
  - Évitez les produits sur emballés.
- 
- When we buy locally, we contribute to our local companies and to the environment.
  - **40 billion gallons** of diesel are used each year for on-road transportation.
  - **18 megatonnes per year** of CO<sub>2</sub> emissions are caused by transportation in N.B.
  - Avoid overwrapped products.





# Économiser l'énergie électrique

## Saving electrical energy

- Un ordinateur laissé ouvert pendant un an peut produire plus de **1500 livres de CO2** qui résultera dans l'atmosphère !
  - Fermez complètement les ordinateurs avant de quitter le soir (les économiseurs d'écran utilisent plus de 100 watts, et seulement 10 watts en mode sommeil).
  - Fermer votre bloc multiprise avant de partir.
  - Fermez les imprimantes, particulièrement celles à laser lorsqu'elles sont inutilisées.
- One desktop computer left on for one year can result in more than 1500 pounds of CO2 being released into the atmosphere!
  - Turn off computers completely before leaving at night (screen savers use over 100 watts over of power, and only 10 watts in sleep mode).
  - Turn off your power bar before leaving.
  - Turn off printers, especially laser printers, unless printing.



# Les vampires de l'énergie

## Energy vampires



Même lorsqu'éteints, les dispositifs électriques siphonnent l'électricité dans votre maison, un phénomène qui peut gaspiller plus de **65 milliards kilowattheures par année!**

- Les ordinateurs portables, les téléphones sans fil, les appareils photo, les appareils audio, les outils rechargeables, autres appareils électroniques continueront à charger leurs batteries même quand ils sont fermés.
- Votre TV n'est jamais complètement fermée. Elle est en mode d'attente, de sorte qu'elle s'allume immédiatement.
- Les adapteurs de puissance utilisent de l'électricité même lorsqu'ils n'ont pas un dispositif branché à eux (seulement 5% de la puissance utilisée par un chargeur de téléphone portable est employé pour charger le téléphone, 95% est gaspillé quand il est laissé branché).

Even when turned off, plugged-in electric devices are draining the juice in your house, a phenomenon that can add up to more than **65 billion kilowatt-hours of power each year!**

- Laptops, cordless phones, digital cameras, music players, power tools, and other electronic devices will continue to charge their batteries when still plugged in even after they are turned off .
- Your TV is never completely turned off. It is just in wait mode, so that when you press the remote it will immediately turn on.
- Power adapters are using power even when they do not have a device plugged into them (Only 5% of the power drawn by a cell phone charger is used to charge the phone, 95% is wasted when it is left plugged into the wall).

# Smart Strip LCG5

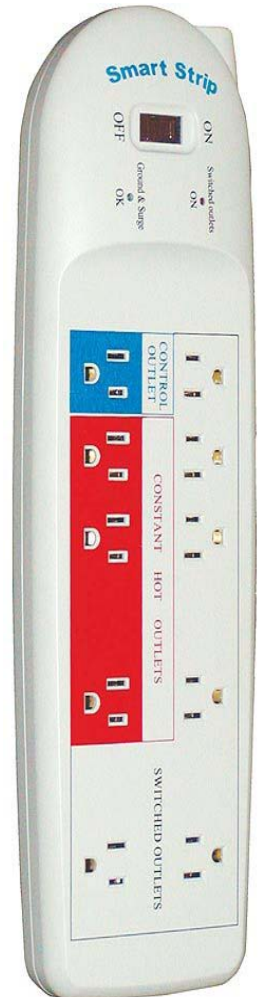
([http://www.1c2c.com/1click2computers/showProductDetail\\_en.jsp](http://www.1c2c.com/1click2computers/showProductDetail_en.jsp)) @ 38.13\$

Le bloc multiprise **LCG5** arrête les divers dispositifs électroniques de passer au mode sommeil plutôt que de fermer complètement.

- Vous branchez simplement votre dispositif principal dans la prise bleue et les autres dispositifs que vous voulez complètement fermer, dans une prise blanche. Si vous avez des dispositifs que vous souhaitez rester en mode sommeil, vous les branchez dans une prise rouge.
- Elle protégera également vos appareils électriques en cas de montée subite de puissance.

The Smart Strip LCG5 stops the various electronic devices from going on standby mode instead of going off.

- You simply plug your master device into the blue socket and the other devices that you want to completely turn off into the white ones. If you have any devices you wish to remain on standby, then you plug them in a red socket.
- It will also protect your electrical equipment in case of a power surge.



# Progrès du Plan Vert

## Green Plan Progress



La municipalité de Grand-Sault adopta son plan vert en 2009. Plusieurs initiatives furent réalisées depuis;

- Une étude sur la consommation de l'énergie municipale démontre qu'un total de 200 160 kWh en moins furent utilisés par 6 des bâtiments municipaux de 2007 à 2009, ce qui représente en moyenne **118 tonnes de CO<sub>2</sub>** (Montant que produirait approximativement 24 autos dans une année).
- Une liste de **produits nettoyants biodégradables** fut rédigée et envoyée aux chefs de service.
- **Trois présentations** furent données (2-citoyens, 1-employés) sur les bonnes pratiques environnementales (Dons d'un baril d'eau de pluie et d'ampoules fluo-compactes).
- Un **guide sur l'économie de l'eau potable** ainsi qu'un autre sur les **bonnes pratiques environnementales** destiné au employés municipaux furent rédigés et distribués.
- Un **programme de barils d'eau de pluie** fut adopté et annoncé.
- Les ampoules incandescentes dans les enseignes de sortie furent changées à des **ampoules DEL**, ainsi économisant 6 024 lbs de CO<sub>2</sub> par année.



# Progrès du Plan Vert

## Green Plan Progress



The Town of Grand Falls adopted its green plan in 2009. Several initiatives have been realised since;

- A municipal electricity consumption study shows that a total of 200 160 kWh less were used by 6 of the municipal buildings in 2009 compared to 2007, which represents **118 tons of CO<sub>2</sub>** (Amount that approximately 24 cars would produce a year).
- A list of **biodegradable cleaning products** has been compiled and sent to the department heads.
- **Tree presentations** were given (2-citizens, 1-employees) on good environmental practices. (Donation of a rain water barrel and compact fluorescent bulbs).
- A **guide on saving drinking water** and another on **good environmental practices** for employees were made and distributed.
- A rain water barrel program was adopted and announced.
- The incandescent lights in all exit signs were changed to **LED bulbs**, saving 6 024 pds of CO<sub>2</sub> a year.





# Progrès du Plan Vert

## Green Plan Progress



- Une politique sur la **protection de l'environnement** s'adressant aux employés municipaux fut adoptée et annoncée. Elle inclus recyclage; papier, bouteilles, piles, cellulaires, cartouches d'encre, matériel électronique et électrique. Elle comprend aussi des recommandations sur l'épargne de l'énergie, de l'essence, du papier, de l'eau potable et de l'impact environnemental en général.
- Une **page web** sur le site de la municipalité est maintenant dédiée à l'environnement. On y retrouvera guides, présentations, politiques, programmes et information.
- Un **bac de recyclage industriel** sera installé à l'hôtel de ville prochainement pour promouvoir le recyclage du papier.
- Une **nouvelle entrée électrique** pour stationner les camions au garage municipal l'hiver est terminée. L'initiative économisera l'énergie perdue en ouvrant constamment les portes et en réchauffant les véhicules.
- Un **baril d'eau de pluie** fut acheté pour le kiosque du boulevard et un autre de 1000L pour installer à la station d'incendie pour l'arrosage des plantes du boulevard.



# Progrès du Plan Vert

## Green Plan Progress



- An **environment protection policy** for municipal employees was adopted and announced. It includes recycling of: paper, bottles, batteries, ink cartridges, cell phones, electronic and electric material. It also includes recommendations on saving energy, gas, paper, drinking water and impacts on the environment in general.
- An environmental **web page** is now available on the Town's website. Shortly, you will find guides, presentations, policies, programs and information.
- An **industrial recycling bin** will be installed at Town Hall to promote paper recycling.
- A **new electrical installation** for parking the Public Works trucks outside the municipal garage is done. The initiative will save energy lost when the doors were opened constantly and to warm up the trucks.
- A **rain water barrel** was bought for the bandstand and another barrel of 1000L will be installed at the fire station to water the plants on the Boulevard.



# Progrès du Plan Vert

## Green Plan Progress



- Le camion à **sel routier** sera équipé d'un système de contrôle de quantité cet hiver. La quantité de sel utilisée sera ainsi diminuée et contribuera à la conservation des cours d'eau et du sol.
- Les **pompes** aux puits #3 et #5 ont été changées pour des pompes moins énergivores.
- Les **règlements sur l'eau potable** ont été révisés et transcrits.
- Plusieurs initiatives ont découlé de l'étude énergétique produite en 2009 sur 6 des bâtiments municipaux.
  - L'installation de **nouvelles fournaies** à la station d'incendie ainsi qu'au plan de traitement.
  - L'achat de **détecteurs de mouvement** pour les lumières au plan de traitement.
  - L'achat de **ventilateurs industriels** pour le garage municipal.
  - L'achat de **thermostats programmables** au garage et au plan de traitement.
  - Le **scellage des portes** au garage et au plan de traitement.
  - L'**isolation** du système de ventilation au garage.



# Progrès du Plan Vert

## Green Plan Progress



- The municipal **salt truck** will be equipped with a quantity control system this Winter. The salt quantity used will then be reduced, contributing to water and soil conservation.
- The **water pumps** at wells #3 and #5 were changed to more energy efficient pumps.
- The municipal **water regulations** were revised and transcribed.
- Many initiatives were realized following our energy audit done in 2009 on 6 municipal buildings.
  - The installation of **new oil furnases** at the fire station and at the treatment plant.
  - The purchase of **motion sensors** for the lights at the treatment plant.
  - The purchase of **industrial destratification fans** for the municipal garage.
  - The purchase of programable thermostats for the garage and the treatment plant.
  - Garage door sealing at the garage and treatment plant.
  - The insulation of the paint booth ductwork at the municipal garage.



# Progrès du Plan Vert

## Green Plan Progress



Il faut souligner que les efforts de la municipalité de Grand-Sault ont commencé avant la réalisation de son plan vert;

- Une politique de **marche au ralenti** pour les employés municipaux fut adoptée en 2009.
- Le **programme de reboisement urbain** adopté en 2008, aida à la plantation de plus de 500 arbres.
- Les **feux de circulation** furent tous changés à des DEL depuis 2008.
- Un **bac pour l'herbe**, les feuilles et les branches est installé au garage municipal pour les citoyens des Grand-Sault, ayant pour but de diminuer les déchets au dépotoir.
- Les **lumière de Noël** sont presque toutes DEL.





# Progrès du Plan Vert

## Green Plan Progress



We have to point out that the Town of Grand Falls started great efforts before their green plan's implementation;

- An **idling policy** for municipal employees was adopted in 2009.
- The **Urban Reforestation Program** adopted in 2008, helped citizens plant more than 500 trees.
- The **traffic lights** were all changed to LED's since 2008.
- A **bin for grass**, leaves and branches is installed at the municipal garage for the citizens of Grand Falls, minimizing waste at the dump.
- **Christmas lights** are almost all LED.



# Programmes d'Efficacité NB

## Efficiency NB Programs



### Habitations existantes

**Évaluation :** jusqu'à 400 \$

**Provincial :**  
subvention maximum de 2 000 \$ ou prêt sans intérêt jusqu'à 10 000 \$



### Immeubles résidentiels existants

**Évaluation :** 50 % du coût, maximum 875 \$

**Provincial :** subvention maximum de 15 000 \$

\*Prestations additionnelles pour les immeubles de 2-3 logements habités par le propriétaire



### Maisons neuves

**Évaluation :** 50 % du coût, maximum 250 \$

**Provincial :**  
subvention maximum de 3 000 \$

\*Une prime ENERGY STAR de 250 \$ est aussi offerte



### Nouveaux immeubles résidentiels

**Évaluation :** 50 % du coût, maximum 875 \$  
**Provincial :** subvention maximum de 35 000 \$ pour les immeubles visés par la partie 9 et subvention maximum de 60 000 \$ pour les immeubles non visés par la partie 9

\*Une prime Energy Star est aussi offerte

# Programmes d'Efficacité NB

## Efficiency NB Programs



- 400 \$ pour la réalisation d'une évaluation énergétique résidentielle.
- Bénéficiez d'une évaluation personnalisée pour aussi peu que 50 \$!
- Suite aux améliorations, vous pouvez bénéficier de soit:
  - ✓ Une subvention correspondant à 20% des coûts des améliorations admissibles jusqu'à concurrence de 2 000 \$;
  - ✓ OU un prêt sans intérêt jusqu'à concurrence de 10 000 \$, remboursable sur une période pouvant aller jusqu'à six ans.
- 400 \$ for a residential energy audit
- Benefit from an energy audit for as little as 50\$!
- Following your housing improvements, you could benefit from:
  - ✓ A grant for 20% of the eligible improvement costs up to \$2,000 ;
  - ✓ OR a no interest loan up to \$10,000 , repayable in up to 6 years.

**[www.efficacitenb.ca](http://www.efficacitenb.ca)**



# Pensez-y... Think about it...



# Avez-vous des questions / Any Questions?



- Évaluations
- Comité vert